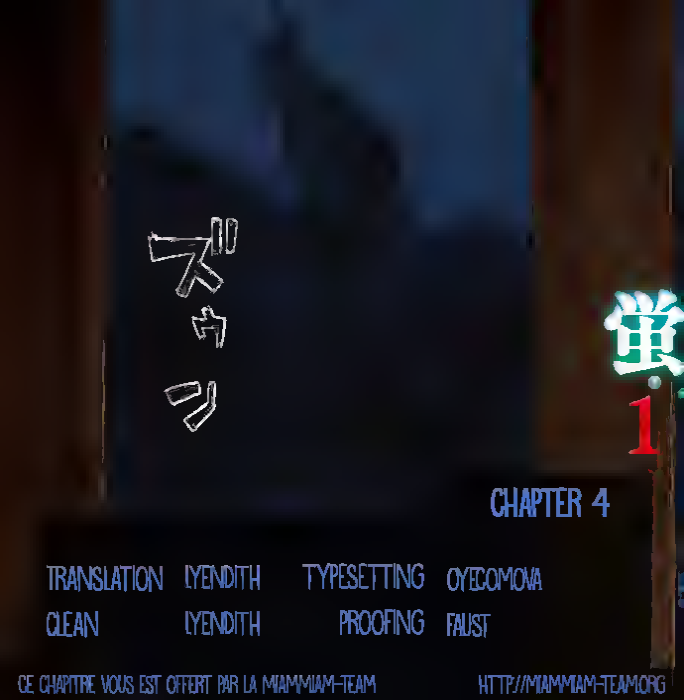

CHAPTER 4
TRANSLATION LYENDITH TYPESETTING OYECOMOVA
CLEAN LYENDITH PROOFING FAUST
CE CHAPITRE VOUS EST OFFERT PAR LA MIAMMIAM-TEAM HTTP://MIAMMIAM-TEAM.ORG

I'M HOT.
HUFF...

I'M BORED OUT OF MY MIND
NOT TO MENTION ~

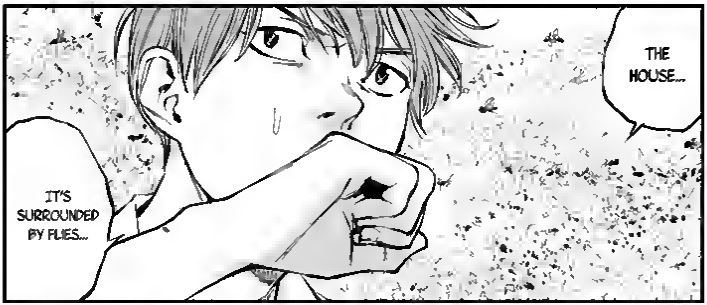
I MIGHT AS WELL HAVE GONE WITH TERUYA AND CO.
FLAP FLAP
.....

DO I...
REEK OF SWEAT?!
DAMN...
HM?
SNIF
SNIF
I NEED A GOOD BATH.
SAVE THE WATER AND THE GAS, THEY SAY..
HOW STUPID! RESCUE IS GONNA COME BEFORE LONG ANYWAY
AND I'M SURE THE OTHERS WILL ALSO WANT TO WASH AWAY THEIR SWEAT WHEN THEY COME BACK.
SAY WHAT YOU WANT ABOUT ME, BUT I'M ACTUALLY PRETTY CONSI-DERATE, HAHA...

HUH?
WHAT...
FLIES?
WAAA-
AAAH!!!
WHAT
THE...

HEY!
HURRY UP!
YUKITO...
I'M FINE, DON'T WORRY..
GO AHEAD ..
GH...!
DAMN...
THOSE BASTARDS STING!

HEY!
YUKITO!

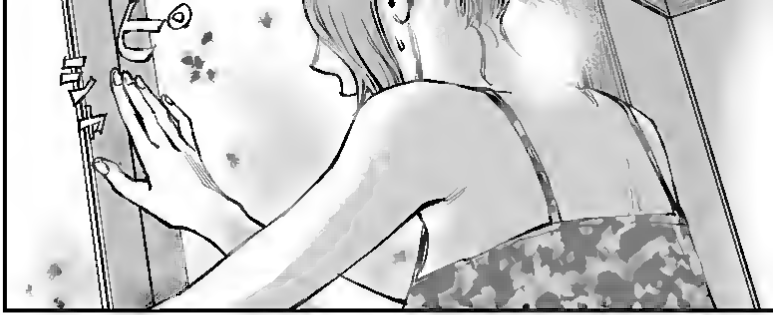

THE HOUSE...
IT'S SURROUNDED BY FLIES...

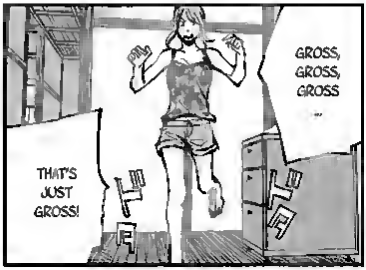
?
WHAT'S THAT..

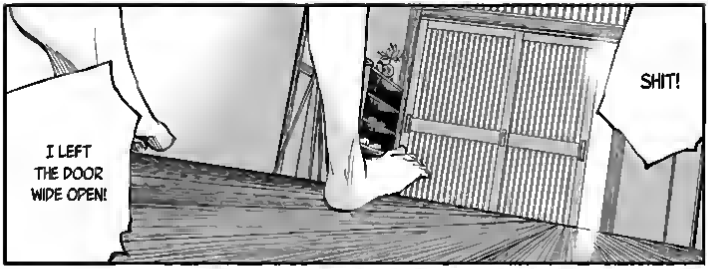
合鴨燻製

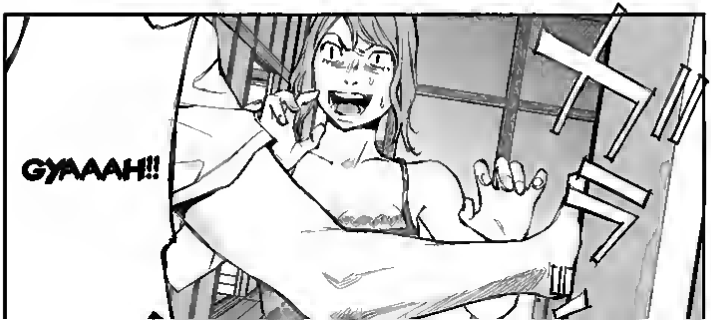
YOU'RE KIDDING ME...

RUN!!
WE...
WE CAN'T STAY HERE...




GROSS, GROSS, GROSS ...
THAT'S JUST GROSS!


SHIT!
I LEFT THE DOOR WIDE OPEN!


GYAAAH!!

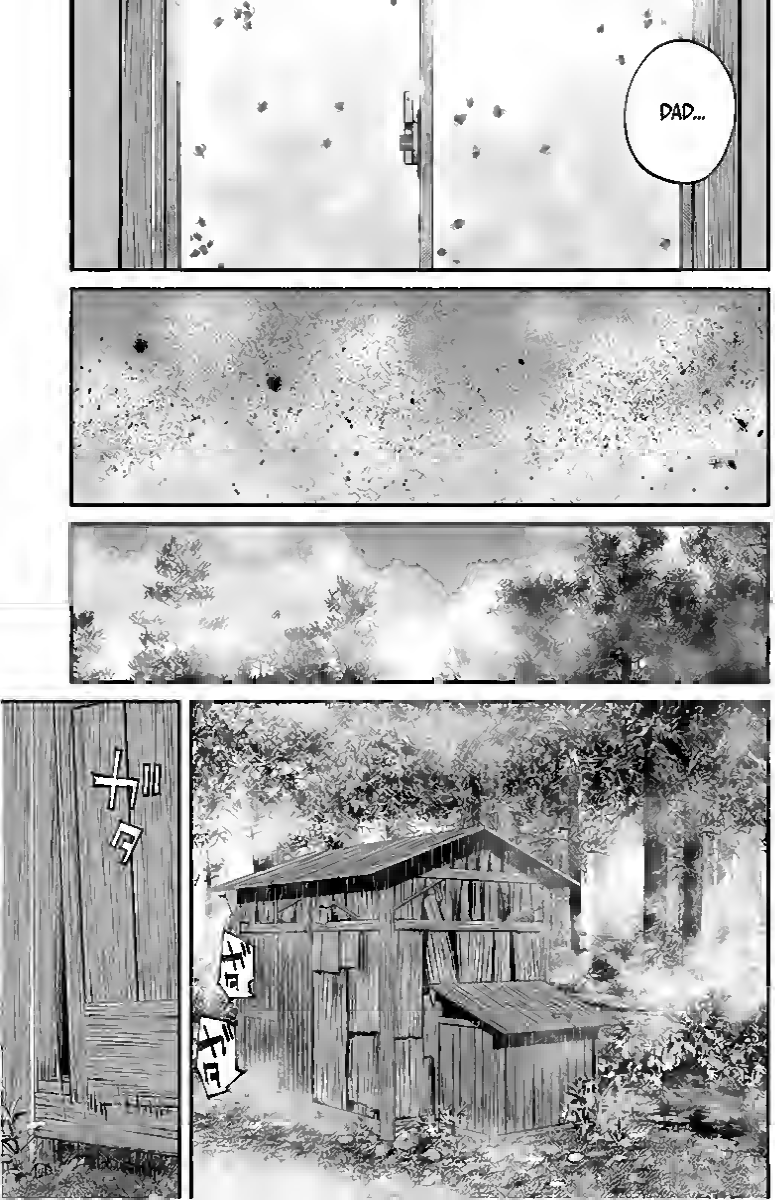
DON'T SCARE ME LIKE THAT, DAMMIT!
TE...
TERUYA!

ARE THE PARENTS BACK YET?!

WERE THEY BEES?
OR FLIES?
AND DID YOU HAVE ANY TROUBLE OUTSIDE?!

NO, NOT YET.
BUT DID YOU SEE THAT?!

BUT WHAT ABOUT THE ADULTS...?
YOU BET WE DID.
WE WERE JUST LUCKY TO HAVE STAYED NEAR THE HOUSE.
LET'S HOPE THEY DIDN'T WANDER OFF TOO FAR EITHER..

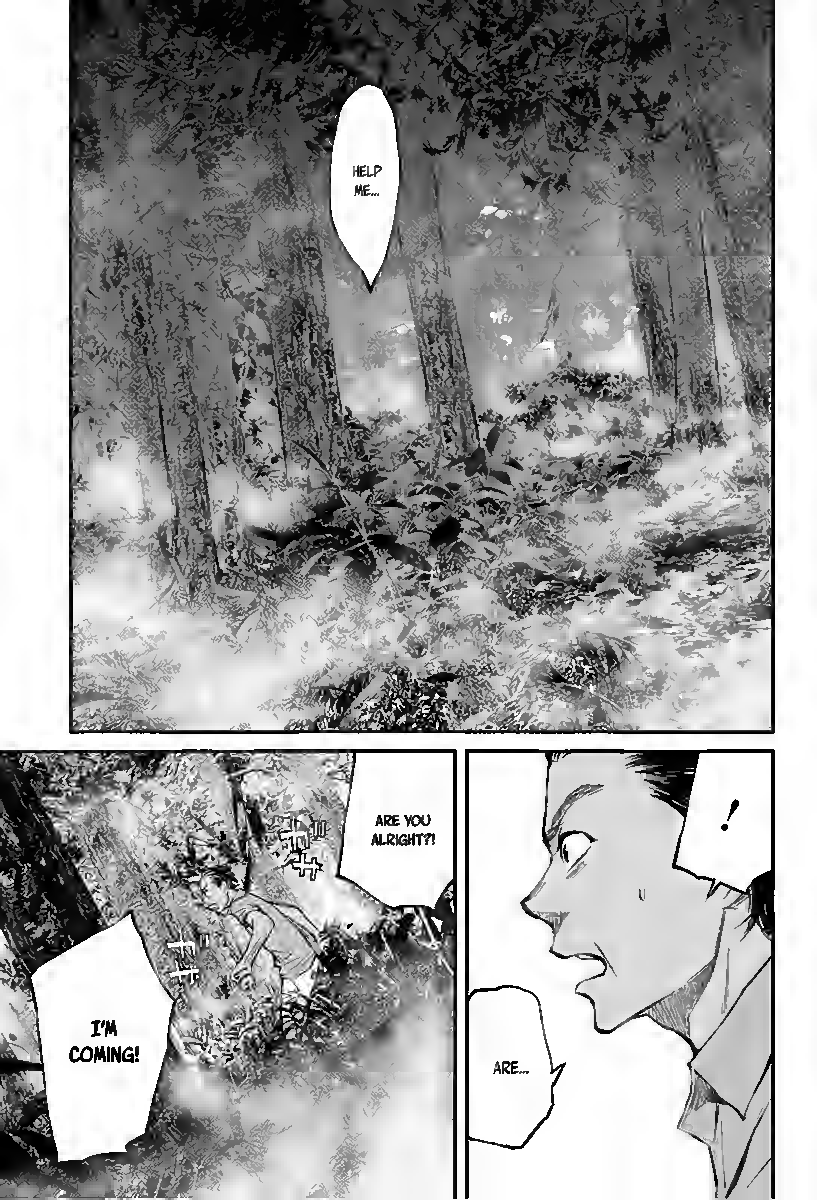

DAD...
ガラ
ドロ
ドロ

BACK WHEN WE BUILT THIS SHACK...
...SURE, THE INSECTS WERE SWARMING.
BUT THIS IS JUST RIDICULOUS.
WHAT THE HECK WAS THAT...
GOD...
WE HAVE TO FIND TSUNEMASA.
WE LOST HIM WHILE WE WERE RUNNING AWAY.
I HOPE HE MANAGED TO TAKE REFUGE...
HE SHOULDN'T BE TOO FAR.
GAH!
FLY DROPPINGS!

I RAN, I RAN, AND NOW I'M LOST...
I CAN'T RECOGNIZE ANYTHING, EVEN THOUGH I GREW UP HERE

AND IT'S PROBABLY A BAD IDEA TO SPEND THE NIGHT HERE.

HM?
...HELP...
THAT WAS...
...A VOICE?
TERUMI IS SUPPOSED TO BE AT HOME!
...COULD IT BE YUE?
A WOMAN'S VOICE..?
IMPOS-SIBLE...


HELP ME...
I'M COMING!
ARE YOU ALRIGHT?!
!
ARE...

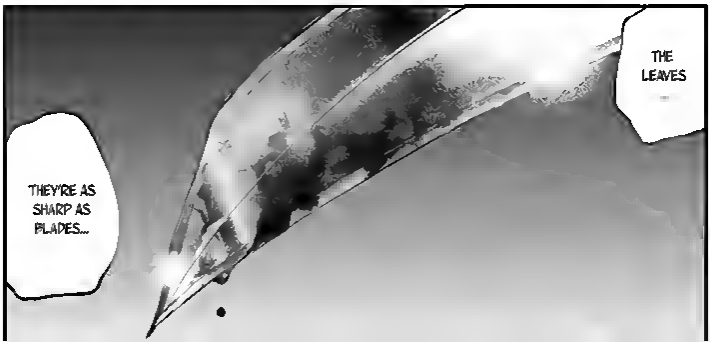
SHE MUST BE A VILLAGER!

SHE MIGHT ACTUALLY KNOW WHAT'S GOING ON...

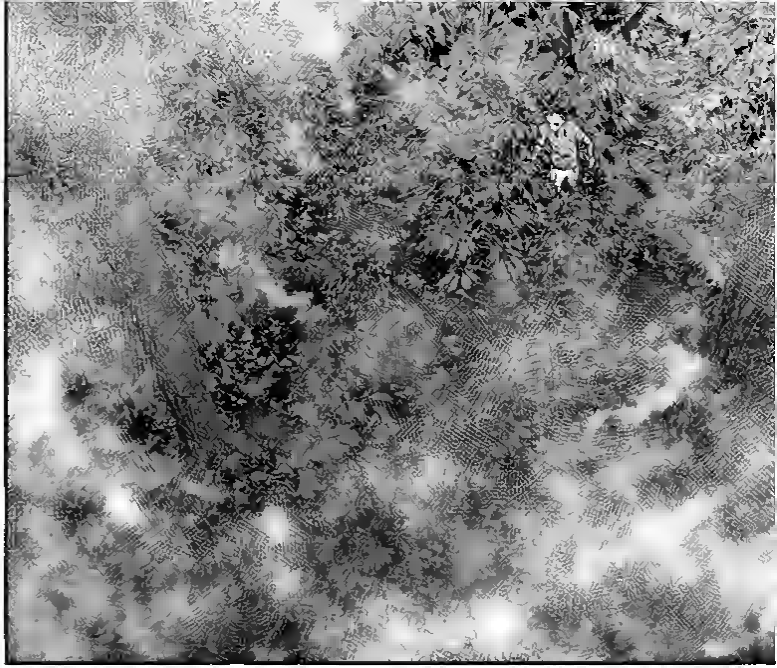
HANG IN THERE!
I'M COMING TO HELP YOU!

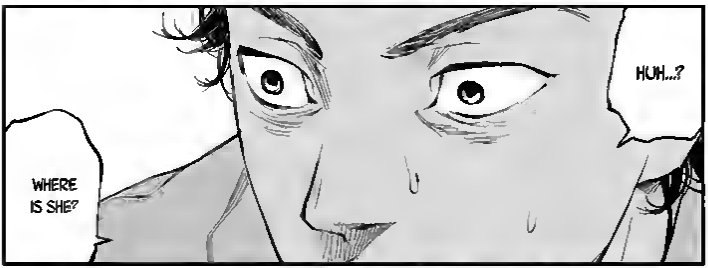
GH!
HAH
HAH
!

WHAT...
THAT'S...


THE LEAVES
THEY'RE AS SHARP AS BLADES...

.....
UUH...
HELP ME!
AOUCH!
OKAY I'M GONNA HELP HER, BUT THEN WHAT...?
NO MATTER.
I STILL HAVE TO SAVE HER!

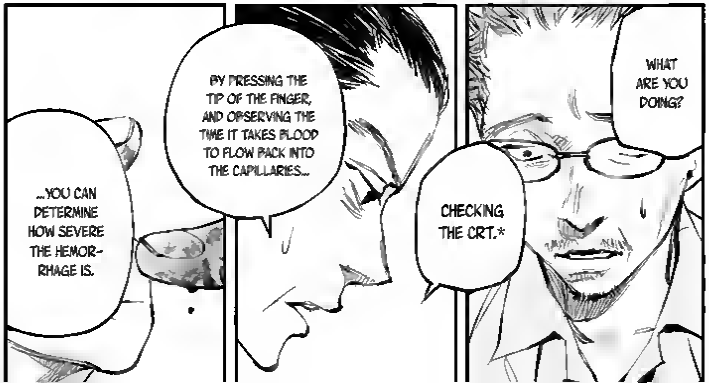



HUH...?
WHERE IS SHE?

AM I SEEING THINGS ...?

ISN'T THAT TSUNEMASA?
OVER THERE.
HEY, BRO.
TSUNE-MASA!
WHAT HAPPENED?
ARE YOU ALRIGHT?

*TRC: CAPILLARY REFILL TIME


WHAT ARE YOU DOING?
CHECKING THE CRT.*
BY PRESSING THE TIP OF THE FINGER, AND OBSERVING THE TIME IT TAKES BLOOD TO FLOW BACK INTO THE CAPILLARIES...
...YOU CAN DETERMINE HOW SEVERE THE HEMOR-RHAGE IS.

HEY, TSUNE-MASA!
CAN YOU HEAR ME?
IF THAT TIME IS UNDER 2 SECONDS...
...THEN IT'S AL-RIGHT.
PRO...
I SAW... A WOMAN..
WE'RE CLOSE TO THE HOUSE.
AND WE DON'T HAVE A STRETCHER AT HAND..
FORTUNATELY, HE'S STILL CONSCIOUS, MORE OR LESS.
NOBU.
HELP ME CARRY HIM.
WE SHOULD STOP THE BLEEDING FIRST...
I-IS IT REALLY A GOOD IDEA TO MOVE HIM?

COME ON, QUICK.
!
WE'LL GIVE HIM FIRST-AID WHEN WE'RE SAFE.
CRACK
IT MUST BE THE DOGS THAT DISAPPEARED FROM THE HOUSES...
SO WE'RE NOT ACTUALLY ALONE.
WILL YOU SEE THAT...

GRRRR
THEY DON'T LOOK LIKE THE CUTE AND FRIENDLY KIND TO ME.
YEAH...
EXCEPT...
LET'S PROCEED SLOWLY.
AVOID MAKING ANY SUDDEN MOVEMENTS ~
!

GIVE IT UP, YOU AND THE DOGS NEVER GOT ALONG.
THAT'S NOT GONNA CHANGE NOW.
SHOO!
SHOO!
PAK
THERE ...!
YOU MUSTN'T SHOW THEM YOUR WEAK-NESSES.
!?

I DON'T SEE ANY BITE MARKS.
THERE'S PROBABLY NO RISK OF INFECTION, BUT STILL...

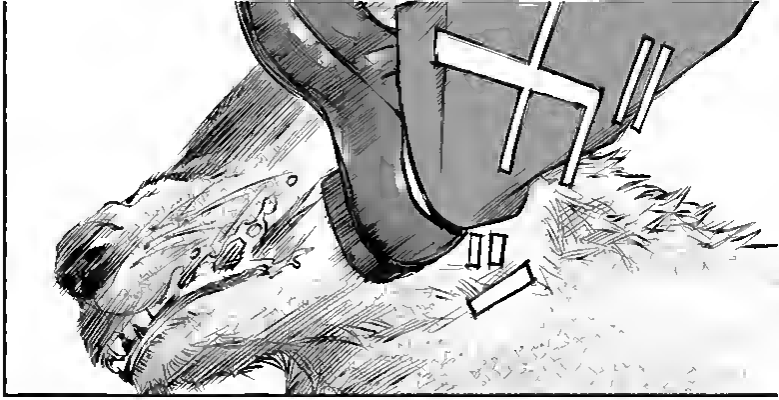
WHAT'S ALL THAT FOR, YUKITO?
I'M DOING AN INVEN-TORY.

MEDICINE...
FOR THE STOMACH, FOR HEAD-ACHES...
COMPRESSES, AN ANTIDOTE...
AND NOT MUCH ELSE

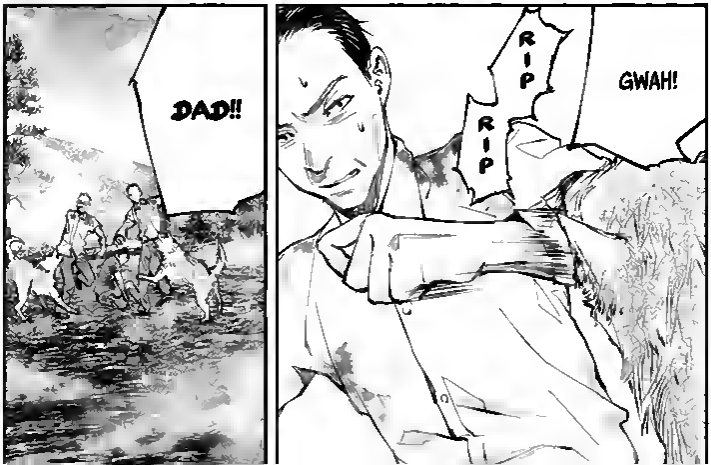
BESIDES WATER AND FOOD...
WE ALSO HAVE TO PROTECT OURSELVES AGAINST WOUNDS AND DISEASES.

THE FLIES ARE GONE
OH?
HUUUH?!
IT'S NOT LIKE WE'RE GONNA SPEND MONTHS IN THIS HOLE!
IT'S WEIRD THAT THEY DIDN'T COME IN...
.....
BUT THERE WAS LIKE AN ARMY OF THEM...
I DID SHUT EVERY-THING AFTER I SAW THEM...
BUT NOW THAT YOU MENTION IT...

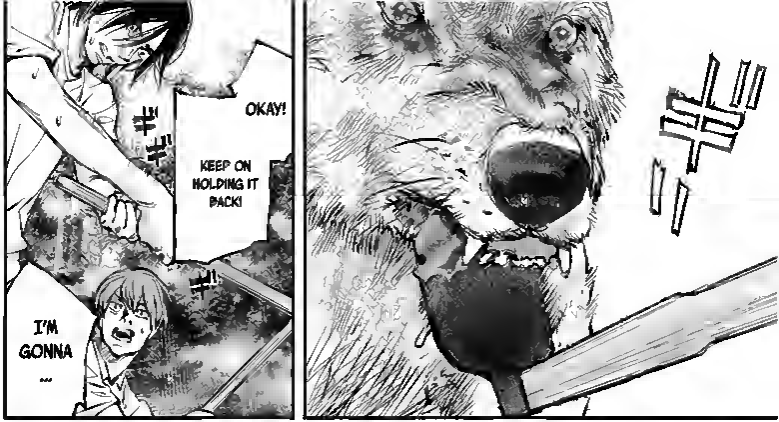
WOOF
WOOF
WOOF
HM?
DON'T YOU HEAR SOMETHING?
DOGS?
THAT WAS BARKING, WASN'T IT?!
IT'S DAD'S VOICE!
SOME-ONE COME HELP US!!



...!
YOU FUCKING ...!


DAD!!
RIP
RIP
GWAH!

LET GO OF HIM!!
YUKITO!


OKAY!
KEEP ON HOLDING IT BACK!
I'M GONNA ...

RAOW!
!?

WHAT THE...
HEY...
THAT'S SUPPOSED TO BE IRON..!

GH...!

!

GRRRR

YUKITO!

KYUN

BANG

Chapter 4 : End